

# Reflots <sup>N°173</sup>



www.mairie-vaux-le-penil.fr

Le magazine de l'information municipale - Mai 2013



## Réussir la réforme des rythmes scolaires

Dans ce numéro...



Plan Local d'Urbanisme,  
réunion publique p.4



Fête du pain,  
fête du jeu p.6



La compagnie théâtrale  
C(h)aractères p.9



**Nettoyage citoyen de printemps**

Des Pénivauxois de tous les âges, parmi lesquels de nombreux élus et les membres du Conseil Municipal d'Enfants, ont retroussé leurs manches pour la grande opération de nettoyage en ville du samedi 13 avril. Rendez-vous était donné sur le parking de la Mairie où les services techniques municipaux ont distribué gants, sacs et pinces aux participants, qui se sont retrouvés en fin de matinée autour d'un verre de l'amitié à la Maison des Associations. Veiller à ce que Vaux-le-Pénil reste une ville verte et propre, c'est l'affaire de tous.



**Conférence sur la mémoire des séniors**

Conserver "une mémoire d'éléphant"... ou presque, passé la soixantaine, c'est possible, ont expliqué les intervenants du CLIC-Rivage et de l'association Brain Up, partenaires de la Ville pour la conférence du 16 avril consacrée aux séniors. La manifestation a été introduite par Ginette Moreau, maire adjointe chargée du Développement durable, de l'Intergénération et du Logement.



**"Job dating" du Point Information Jeunesse**

Les 5 et 19 avril au Manège de la Ferme des Jeux, le PIJ de Vaux-le-Pénil a organisé deux séances de "job dating" consistant à mettre en relation des entreprises et des jeunes à la recherche d'un emploi estival. Dans le même lieu, des offres de jobs saisonniers étaient affichés et des stands informaient de différents dispositifs en faveur de la jeunesse.



**"Les Bohèmes" de Loisirs et Création**

Le club Loisirs et Création a consacré sa traditionnelle exposition picturale de printemps aux Bohèmes. Plusieurs de ses membres ont présenté au Petit Salon de la Ferme des Jeux des tableaux inspirés d'oeuvres de Corot, Manet, Matisse, etc.



**L'Arcature retrouve ses arches**

Elles avaient été enlevées pour permettre le ravalement du bâtiment municipal qui abrite la Maison de l'Enfant, la bibliothèque et la ludothèque. De nouvelles arches extérieures ont été installées fin mars, justifiant à nouveau son nom à l'Arcature.



**"Faust" à la Ferme des Jeux**

Une centaine de spectateurs ont assisté le 13 avril à la projection du Faust de Gounod, filmé au Covent Garden de Londres. Un tapis rouge a été déployé à l'entrée de la salle et une coupe de champagne offerte au public pendant l'entracte. La Ferme des Jeux propose désormais un opéra ou un ballet filmé une fois par semestre.

# Pierre Herrero, maire de Vaux-le-Pénil : « Réussir la réforme des rythmes scolaires demande du temps »

La Ville de Vaux-le-Pénil mettra en œuvre la réforme des rythmes scolaires en 2014. Pierre Herrero explique les raisons qui l'ont conduit à prendre cette décision.

## Reflète : Comment avez-vous abordé la question de la réforme des rythmes scolaires ?

**Pierre Herrero :** Nous avons à Vaux-le-Pénil une longue tradition de concertation sur les grands sujets qui concernent la vie de nos concitoyens. C'est donc tout naturellement que j'ai rencontré les directrices et directeur des écoles primaires, les enseignants, les représentants des parents d'élèves, mais aussi les animateurs municipaux et les élus de la majorité comme de l'opposition. La Ville a également organisé une réunion publique le 23 mars à laquelle ont assisté plus d'une centaine de personnes.

## Reflète : Comment se sont déroulées ces rencontres ?

**Pierre Herrero :** Dans un climat apaisé, où chacun a pu faire valoir son point de vue. J'avais annoncé que la décision portant sur la date de mise en œuvre des nouveaux rythmes scolaires - en 2013 ou en 2014 - interviendrait à l'issue de cette concertation. Force est de reconnaître qu'au fil des réunions, mon sentiment a évolué. J'étais, lorsque Vincent Peillon a présenté sa réforme projet, plutôt enclin à l'appliquer dès 2013. Mais en écoutant les interrogations des uns et des autres, au premier rang desquelles celles des enseignants, et en prenant la mesure des attentes et des contraintes, j'ai finalement décidé qu'il était plus responsable et réaliste de reporter la réforme à la rentrée 2014.

## Reflète : Pour quelles raisons ?

**Pierre Herrero :** Cette réforme, qui vise à alléger la journée des enfants en maternelle et élémentaire, est nécessaire, voire indispensable. Mais sa réussite commande l'adhésion de la communauté éducative et la résolution de problèmes pratiques. C'est la condition pour partager et mettre en œuvre un projet ambitieux. Nous souhaitons, en effet, que le plus grand nombre d'enfants découvrent et pratiquent de nouvelles activités culturelles ou sportives. Pour l'heure, nous travaillons sur les horaires, les contenus du projet pédagogique, le recrutement d'intervenants et la formation des animateurs. Autant d'enjeux qui nécessitent du temps, de la concertation et de l'imagination. Notre seule préoccupation, c'est le bien-être des enfants et l'adhésion de toutes les parties prenantes.

## Reflète : Quelle est la prochaine étape ?

**Pierre Herrero :** Ainsi que j'en ai informé les enseignants, les parents d'élèves, les animateurs et les élus, j'ai demandé à Pierre Carassus de présider et animer un comité stratégique\* sur la réforme des rythmes scolaires avec Jacqueline Cheviyer, maire adjointe chargée des Affaires scolaires. La première tâche de ce groupe est d'élaborer un calendrier de travail sur 2013/2014, qui fixera les phases successives qui conduiront à la mise en œuvre de la réforme en septembre 2014. Les Pénivauvois seront, bien évidemment, régulièrement informés de l'évolution de ce dossier.

## Reflète : En reportant la réforme, vous renoncez à l'appui financier de l'État, qui prévoit d'aider les communes en 2013 ?

**Pierre Herrero :** Nous avons récemment saisi le ministre de l'Éducation nationale pour le sensibiliser à la situation des communes qui, comme la nôtre, reportent la mise en œuvre de la réforme pour la réussir. Il est anormal que nous soyons pénalisés alors que cette réforme aura une incidence sur nos finances. Parce que nous voulons bâtir un projet qui fasse sens, nous serions désavantagés par rapport à d'autres villes qui mettront, peu ou prou, un simple système de "garderie" durant le temps périscolaire ? Nous espérons que le ministre saura entendre nos arguments.

\*Les personnes souhaitant participer à ce comité sont priées de s'inscrire auprès de M<sup>me</sup> Martine Busato (01 64 71 51 02 ou [martine.busato@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:martine.busato@mairie-vaux-le-penil.fr)).

## La réforme en 6 points

Le décret du 24 janvier 2013 relatif à l'organisation du temps scolaire fixe le cadre suivant :



- La semaine scolaire de 24 heures d'enseignement est répartie sur 9 demi-journées afin d'alléger la journée d'enseignement.
- Les heures d'enseignement sont organisées les lundi, mardi, jeudi et vendredi et le mercredi matin (ou le samedi matin par dérogation justifiée).
- Les heures d'enseignement sont limitées à 5h30 (sauf dérogation justifiée) par jour maximum et à 3h30 maximum en demi-journée.
- La durée de la pause du midi ne peut être inférieure à 1h30.
- Des activités pédagogiques complémentaires (APC) sont organisées par groupes restreints, sous la responsabilité des enseignants, pour l'aide aux élèves rencontrant des difficultés dans leurs apprentissages.
- Des activités périscolaires sont mises en place par les collectivités territoriales. Elles visent à favoriser l'égal accès de tous les enfants aux pratiques culturelles, artistiques, sportives...



Réunion publique le 23 mars : un temps d'échanges et de concertation

## Plan Local d'Urbanisme, 3<sup>ème</sup> phase : zonage et réglementation

Réunion publique  
mercredi 22 mai à 20h00  
à la Maison des Associations



Le document du PLU établi par le bureau d'étude en association avec le service urbanisme est consultable sur [www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr) ainsi qu'à l'accueil de la Mairie et aux services techniques municipaux.

## « Quatre zones d'urbanisme, chacune avec des traits de réglementation spécifiques »

Conseiller municipal délégué général à l'Urbanisme, Henri de Meyrignac présente le document de zonage et réglementation du PLU.



### Qu'est-ce qui a présidé à l'élaboration de ce document ?

Nous sommes partis du PADD (Projet d'Aménagement et de Développement Durable), document-socle du PLU, débattu en date du 31 janvier par le Conseil Municipal. Notre PADD explicite notre démarche : préserver l'identité de notre commune, à la fois urbaine et ouverte sur la ruralité, maîtriser son évolution démographique. Sur cette base, nous avons pu faire apparaître une physionomie de la ville, articulée en 4 zones d'urbanisme.

### Quelles sont-elles ?

Le centre-ville, qui est l'axe historique de Vaux-le-Pénil, appelé à voir sa population se densifier modérément. Une vaste zone pavillonnaire - le flanc ouest de la commune -, allant de la place du 14-Juillet au Val de Noue, que la commune souhaite pérenniser. Le sud-est de la ville avec ses nouveaux lotissements, assez densément peuplé. Enfin la "zone tampon" entre le centre-ville et le parc d'activités, dont le visage va bientôt changer avec l'édification de la résidence du Chemin Vert sur l'emplacement des "terrains rouges" et l'aménagement paysager de la Place des Fêtes.

### Et les espaces naturels ?

Ils sont bien évidemment déclarés inconstructibles et en quelque sorte sanctuarisés, conformément aux lois en vigueur. Nous voulons d'ailleurs mettre en valeur nos espaces naturels, tel le Buisson de Massoury, et protéger, pérenniser les zones agricoles et la ferme du Germenoy.

### Qu'en est-il de la réglementation ?

À côté des dispositions générales communes à tout Vaux-le-Pénil, la réglementation de chacune des 4 zones présentera des traits spécifiques, afin de respecter la physionomie des quartiers. D'une façon générale, la nouvelle réglementation marquera un assouplissement par rapport à l'ancien POS (Plan d'Occupation des Sols). En résumé, je suis sûr que notre Plan Local d'Urbanisme servira le développement de Vaux-le-Pénil tout en contribuant au bien-être de ses habitants.

## PLU : toute une procédure

Depuis la loi Solidarité et Renouvellement Urbain du 13 décembre 2000, le Plan Local d'Urbanisme est appelé à remplacer le Plan d'Occupation des Sols. Ce document ne se contente pas de fixer les modalités d'aménagement du foncier, il trace d'abord les grandes lignes en matière de transport, de rapprochement de l'habitat et des activités économiques, d'adéquation entre les logements, les commerces, les espaces naturels, les services publics, en tenant compte des impératifs du développement durable.



La loi prévoit que l'élaboration du PLU doit suivre une procédure rigoureuse, accompagnée à chaque étape de la plus large concertation avec les habitants. Ce que la Ville de Vaux-le-Pénil a observé scrupuleusement.

**Présentation du diagnostic et des besoins spécifiques, réunion publique le 11 avril 2012.** Dans un premier temps, le Conseil municipal a confié au bureau d'études Urba le soin d'établir un diagnostic et de répertorier les besoins de notre commune.

**Orientations générales du PADD (Projet d'Aménagement et de Développement Durable), réunion publique le 13 décembre 2012.** Le PADD fixe les objectifs de Vaux-le-Pénil sur le long terme (15 à 20 ans). Il doit être compatible avec les documents supra-communaux : le SDRIF (Schéma Directeur de la Région Île-de-France) et le SCOT (Schéma de Cohérence Territoriale) de l'agglomération melunaise. Le PADD est le socle du PLU.

**Zonage et réglementation, réunion publique le 22 mai 2013.**

À chaque étape, un document établi par le service municipal de l'urbanisme est consultable sur le site Internet de la Mairie ainsi qu'à l'accueil de l'Hôtel de Ville et aux services techniques municipaux. Le PLU sera voté en juin par le Conseil municipal et fera l'objet d'une enquête publique en septembre.

## Semaine

### "portes ouvertes" du conservatoire municipal

Du lundi 27 mai au samedi 1<sup>er</sup> juin.  
Préinscriptions sur place.

Vous ne connaissez pas le conservatoire de musique ? Venez le visiter, vous informer, rencontrer ses enseignants.

Sachez que l'on peut s'inscrire dès 4 ans à "l'éveil musical", dès 7 ans à la pratique instrumentale. On peut aussi apprendre à chanter en groupe, ou suivre un cursus de formation avant d'intégrer les orchestres et les ensembles - auxquels ont un accès direct les musiciens confirmés.

Vous aimez le classique ? Le jazz ? Le rock et les musiques actuelles ? Cela tombe bien, nous avons tous ces styles à vous proposer. Quant aux lycéens, ils ont la possibilité de préparer l'option musique au Baccalauréat.

Et n'oubliez pas que le conservatoire n'est pas qu'une école. C'est aussi un lieu de vie et d'échanges, qui accueille toutes les générations.

Renseignements : 01 64 71 51 28.



## Les brèves de Marianne

**Inscriptions à l'École Multisport pour la rentrée 2013.** L'École Multisport municipale est réservée aux enfants de 7 à 12 ans. Elle fonctionnera tous les mercredis de 9h00 à 12h00, de septembre 2013 à juin 2014. Les dossiers d'inscriptions sont à retirer, du 3 au 28 juin 2013, au service municipal des sports, 8 rue du 8-Mai 1945 (club de tennis).  
Renseignements : 01 64 71 51 68

**Inscriptions aux séjours enfance/jeunesse de l'été 2013.** Elles ont lieu du lundi 13 au vendredi 31 mai à la Ferme des Jeux et au centre de loisirs Françoise Dolto (pour les séjours enfants). Organisés par les services municipaux Enfance et Jeunesse, les séjours de vacances s'adressent aux enfants et aux jeunes de 3 à 17 ans. Une plaquette de présentation est disponible aux accueils municipaux.  
Renseignements : 01 64 71 91 20

**Carnets de Tickets+.** Financés par la Communauté d'Agglomération, ces titres de transport sont utilisables sur le réseau Melibus. Conditions pour obtenir les Tickets+ : être âgé de 60 à 65 ans, retraité, imposable ou non imposable sur le revenu ; ou être âgé de plus de 65 ans, retraité et imposable sur le revenu. Ces titres de transport sont à retirer à la Maison de la Solidarité (4, impasse de Crespy), à raison de 12 carnets de 10 tickets par an et par personne. Pièces à fournir : une pièce d'identité ; un justificatif de domicile (quittance de loyer ou EDF/GDF...) ; le dernier avis d'imposition ou non-imposition sur le revenu ; le bulletin de pension de retraite pour les 60 à 65 ans ; un chèque de 15 € à l'ordre du Trésor public pour les frais de dossier.  
Renseignements : 01 64 71 51 19

# Journée municipale des retraités

## mardi 18 juin

Elle mènera nos aînés dans l'Oise. Inscriptions individuelles à compter du 16 mai à la Maison de la Solidarité.

Cette année, en route pour une journée culturelle et gastronomique dans l'Oise ! Le programme est chargé mais passionnant, qu'on en juge plutôt :

- **Visite guidée de la cathédrale de Beauvais**, joyau de l'art gothique, classée depuis 1840 sur la première liste des monuments historiques. L'édifice possède la flèche la plus haute de toute la chrétienté. Les façades, les portes et les vantaux présentent des sculptures remarquables, datant du gothique et de la Renaissance. Tout aussi admirables sont les vitraux des XIII<sup>ème</sup>, XIV<sup>ème</sup> et XVI<sup>ème</sup> siècles.
- **Visite guidée de la Galerie Nationale de la Tapisserie**, édifiée en 1964 à proximité de la cathédrale et assise sur les contreforts des remparts gallo-romains. Elle présente des expositions contemporaines ainsi que du mobilier et des textiles appartenant aux collections du Mobilier National.
- **Déjeuner à l'auberge "Au Pré Marie"**, à Ons-en-Bray.
- **Visite du Musée de la Nacre et de la Tableterie à Méru**, ville qui fut longtemps le berceau de l'activité tabletière (fabrication d'éventails, de carnets de bal, de damiers ou dominos...) A partir de matières nobles, telles que la nacre, l'ivoire, l'ébène...

« La Ville met un point d'honneur à organiser de la meilleure manière cette journée consacrée aux retraités, explique Colette Llech, maire adjointe chargée des Solidarités, de l'Insertion et de l'Accessibilité handicapés, et pour ce faire, le service Social s'investit pleinement ».

### La cathédrale de Beauvais et la Galerie Nationale de la Tapisserie



### Informations pratiques

La journée municipale des retraités est offerte par la Ville aux Pénivauxois à partir de 65 ans.

Inscriptions individuelles à compter du 16 mai à la Maison de la Solidarité. Nombre de places limité.

**Le programme étant particulièrement dense, les horaires serrés et le trajet plus long que d'habitude, le départ aura lieu plus tôt que les autres années.**

Renseignements : 01 64 71 51 19

## Vaux-le-Pénil sur le Web



La Ville met les nouvelles technologies de l'information et de la communication au service de ses administrés.

**Le site Mairie** : [www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr) est notre plateforme municipale sur Internet. On peut y trouver toutes les informations administratives utiles ainsi qu'une présentation des différents services communaux. Le site annonce et rend compte des grands événements pénivauxois. Le magazine *Reflets* y est consultable et téléchargeable.

**Les conseils municipaux sont aussi sur le site Mairie...** Leur enregistrement vidéo est en ligne quelques jours après leur tenue. Une initiative unique en Seine-et-Marne.

**... ainsi que les vidéos des grandes réalisations et manifestations pénivauxoises.** Prenez connaissance des travaux qui transforment et embellissent Vaux-le-Pénil, retrouvez les derniers Marché de Noël, vide grenier, Forum des Associations... en cliquant en page d'accueil sur la rubrique "Bienvenue à Vaux-le-Pénil".



La newsletter culturelle présente les films et spectacles de la Ferme des Jeux et toute autre manifestation ayant lieu à Vaux-le-Pénil. Inscription gratuite sur le site Mairie.

**Vaux-le-Pénil sur votre smartphone ou votre tablette.** Découvrir les dernières actualités, consulter les horaires des séances du cinéma de la Ferme des Jeux, réserver un spectacle, être informé d'une alerte météo, des travaux en ville ou d'une réunion publique... Autant d'informations accessibles depuis le début de l'année au moyen de votre smartphone ou de votre tablette grâce à l'application développée pour la Ville de Vaux-le-Pénil par l'entreprise Label Presse.

Très régulièrement mise à jour, cette application utile et pratique est disponible gratuitement pour la très grande majorité des appareils aujourd'hui en service via AppStore (iOS) et Google Play (Android). Flashcode ci-contre et sur [www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr)

## Haies, pelouses... et réglementations



Les beaux jours sont là et avec eux les travaux de jardinage et de bricolage prolifèrent. Mais attention, il existe une réglementation à respecter dans l'intérêt de tous.

Ainsi, un arrêté municipal de 1998 stipule que « les travaux de bricolage ou de jardinage réalisés par des particuliers à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore, tels que tondeuses à gazon, tronçonneuses, raboteuses, scies (liste non limitative) ne peuvent être effectués que :

- Les jours ouvrés de 8h00 à 20h00
- Les samedis de 9h00 à 12h00 et de 15h00 à 19h30
- Les dimanches et jours fériés de 10h00 à 12h00 »

D'autre part, chaque habitant est tenu d'entretenir la haie de sa propriété. La hauteur légale maximum est de deux mètres, cette règle s'appliquant à tout végétal dont l'axe du tronc est situé à moins de deux mètres de la limite séparative. De plus, l'espace public doit être préservé : toute végétation qui y dépasse peut faire l'objet d'une action communale, le recouvrement de l'intervention étant exigé du propriétaire par l'intermédiaire du Trésor public.

Rappelons enfin les termes du règlement sanitaire départemental : « le brûlage à l'air libre des ordures ménagères et de tout autre déchet polluant est interdit (...) Les déchets ménagers comprennent les ordures ménagères, les déchets verts, les encombrants et les déchets toxiques ».

## Numéros de téléphone et renseignements utiles



- **Horaires mairie (8, rue des Carouges)** : Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00. Permanences le mardi de 17h00 à 18h30 (hors période de vacances scolaires) et le samedi de 9h00 à 12h00 (CN identité, autorisation de sortie, accueil). Standard : 01 64 71 51 00 (urgence 24h/24). Courriel : [accueil@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:accueil@mairie-vaux-le-penil.fr)
- **Police municipale** : 01 64 71 91 60. Courriel : [police.municipale@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:police.municipale@mairie-vaux-le-penil.fr)
- **Commissariat de police de Melun (24h sur 24)** : 01 60 56 67 77
- **Urgence sapeurs-pompiers** : 18 / SDIS Vaux-le-Pénil : 01 64 83 52 50
- **Médecins de garde** : 08 00 28 04 56
- **Médecins d'urgence** : 08 25 82 65 05
- **Urgences hospitalières** : 01 64 71 60 00
- **Centre anti-poison** : 01 40 05 48 48 ou 01 40 05 45 45
- **Urgence gaz** : 08 00 47 33 33
- **Urgence électricité** : 08 10 33 31 94

# Samedi 25 mai, le pain est à la fête en centre-ville, le jeu aussi

**Vaux-le-Pénil sera le centre départemental de la Fête du Pain. Au programme : des ateliers pédagogiques pour les scolaires, un grand jeu de piste chez les commerçants de la ville et une matinée entière d'animations, samedi 25 mai, au fournil installé place Navalcarnero. Le même jour, le parc et l'espace François Mitterrand accueilleront la Fête du Jeu, autre évènement national.**

## Vaux-le-Pénil fête le bon pain

Depuis 1996, chaque année autour de la Saint-Honoré (patron des boulangers), ce produit sain et naturel est à l'honneur, et avec lui les artisans qui perpétuent la tradition du pain français. Grâce à Cédric Lély et Éric Gantier, nos deux artisans-boulangers, la Chambre des Métiers et de l'Artisanat ainsi que la Maison départementale de la boulangerie-pâtisserie ont proposé que Vaux-le-Pénil soit en Seine-et-Marne la ville d'accueil de cet évènement. Ce que la municipalité a accepté avec enthousiasme.

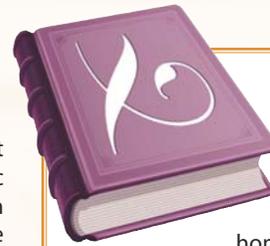
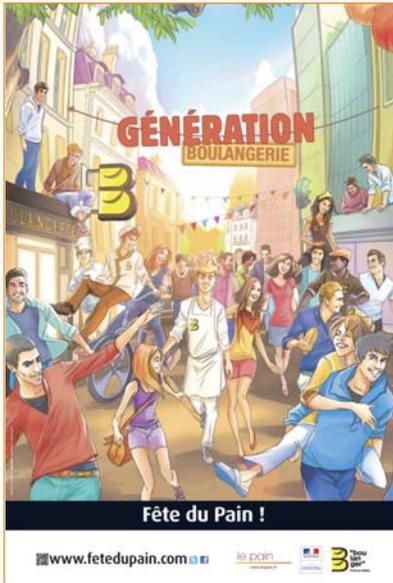
Ainsi, la place Navalcarnero deviendra pour quelques jours un haut lieu de la boulangerie. Un fournil y sera installé où des artisans, des apprentis et des retraités de la boulange initieront les amateurs à l'art délicat de la fabrication du pain. Les produits seront mis en vente, les bénéfices revenant intégralement à l'association *Rebondir au-delà de ses rêves* qui vient en aide aux enfants malades.

## Forte implication des artisans et commerçants

Les 23 et 24 mai, 370 élèves des classes de Vaux-le-Pénil seront les premiers à pétrir la pâte et à en faire des baguettes et autres petits pains. En outre, un concours de dessin sur le même thème permettra à la classe gagnante de visiter le Parc des Félines de Lumigny-Nesles-Ormeaux. Samedi 25 mai, tous les Pénivaugeois sont conviés au fournil. Le pain qui en sortira sera dégusté avec du miel, du fromage et de la charcuterie fournis par les commerçants du marché et du centre-ville.

Du 13 au 23 mai, les artisans-commerçants de notre commune s'associent à la Fête en formant la chaîne d'un jeu de piste qui consiste à dénicher dans leur vitrine un objet insolite (voir programme). « *Je tiens à remercier Cédric Lély et Éric Gantier pour leur grande implication dans la Fête du Pain, ainsi qu'Evelyne Lebon, présidente de Vaux Commerces, et tous les artisans et commerçants qui sont partie prenante de ce bel évènement festif* », insiste Fatima Aberkane Joudani, conseillère municipale déléguée à l'Économie et au Commerce.

**Partenaires de la Fête du Pain :** Ville de Vaux-le-Pénil, Chambre départementale des Métiers et de l'Artisanat, Maison départementale de la boulangerie-pâtisserie, Vaux Commerces, la BRED, la MAAF, Le CIC, Mutuelle Bleue, Panifour.



## Petit historique du pain

Aussi loin que l'on puisse remonter, les hommes ont toujours consommé des céréales. Au Néolithique, ils commencent à les griller (surtout l'orge et le froment), puis à les consommer sous forme de bouillies.

La fabrication de pain au levain apparaît au Proche Orient (Égypte, Palestine) et se répand sur le pourtour méditerranéen. Les Romains l'introduisent en Gaule avec la conquête.

À partir du VI<sup>ème</sup> siècle sont construits les fours communs, dits "banals", qui appartenaient à la noblesse. Pour l'utiliser, les boulangers payaient des droits élevés : les banalités. Mais au Moyen Âge, la boulangerie devient une corporation urbaine et acquiert le droit de construire ses propres fours non-sujets aux banalités.

En 1665, un boulanger parisien introduit de la levure de bière dans un pain à mie légère, ce qui améliorait le goût et accélérât la fermentation. Le pain actuel était né mais il mit plus de deux siècles avant de trouver sa texture actuelle. En 1867 apparaît la levure pressée avec laquelle a débuté la technique actuelle de panification.

Au XX<sup>ème</sup> siècle, de nombreuses améliorations sont apportées aux fours de boulangerie. Les fours indirects se développent : le combustible brûle dans un foyer extérieur au four et chauffe la brique réfractaire par contact. Les combustibles utilisés : charbon, puis gaz et mazout - remplacent le bois et permettent une meilleure qualité de cuisson. Parallèlement se développent les appareils à produire de la vapeur d'eau pour humidifier le four. C'est cette humidité qui donne au pain sa couleur jaune doré.

Mais même si les techniques ont évolué, les constituants de base du pain courant restent la farine, l'eau, le sel et la levure...

## Programme (pour ne pas en perdre une miette)

### Du 13 au 25 mai : Jeu de piste autour du pain

Chaque artisan et commerçant participant au jeu exposera dans sa boutique un objet en lien avec le métier de la boulangerie. Les boulangers exposeront un objet « insolite » sans rapport avec leur métier. Principe du jeu : retirer un bulletin et le règlement auprès des participants, identifier les objets exposés, déposer le bulletin en Mairie avant jeudi 23 mai à 16h00. Les 5 gagnants recevront leur prix au fournil de la place Navalcarnero, samedi 25 mai à 11h00.

Participants : boucherie-charcuterie Courtet, boulangerie-pâtisserie Lély, Hair Lyne, Maisons de Lumière, La Maison des travaux, Floane Institut, La Fournée gourmande, Aux Plaisirs d'antan, Pixel auto-école, Cordonnerie JV, Histoire de Pétales, L'Atelier de Martine, Actif Immobilier, Agence CIC, Epicerie Ouazari, Pleines Pages, Vaux Livres, La Poste, boulangerie-pâtisserie du Moustier, Agence Crédit Agricole, charcutier-traiteur Beato, Carrefour Market, Gallery Coiffure 511, Atol Opticiens.

**Les 23 et 24 mai : Ateliers pédagogiques** pour 370 élèves de Vaux-le-Pénil (classes de CE2, CM1, CM2).

**Samedi 25 mai, de 8h00 à 17h00 : Animations tout public** au fournil de la place Navalcarnero : Apprenons à faire du pain. Dégustation avec miel, fromage et charcuterie. À 11h00 : inauguration officielle en présence de Pierre Herrero, maire de Vaux-le-Pénil.



# Le goût du travail bien fait

Cédric Lély, qui vient d'obtenir la 5<sup>ème</sup> place au concours départemental de la baguette de tradition, et Éric Gantier parlent de leur métier.



**Cédric Lély**

aussi si l'on veut faire un bon produit. Il faut tenir compte de nombreux paramètres (température ambiante, taux d'humidité...). Le pain est une matière noble, naturelle, et quand nous le sortons du four, nous éprouvons une très grande satisfaction ».

Grâce à eux - et à leur collègue Pascal Pineau de la Chambre des Métiers - Vaux-le-Pénil accueille cette année la Fête du Pain. Cédric Lély a repris la boulangerie-pâtisserie de la rue des Ormessons en 2011, Éric Gantier est installé au Moustier depuis 2010. Tous deux constatent que « les Pénivauvois sont attachés à leurs commerces de proximité et en apprécient la qualité ».

De leur métier, ils parlent d'une seule voix avec une légitime fierté. « Nous choisissons nos farines puis nous fabriquons tout de A à Z, c'est pourquoi nous avons reçu l'appellation d'artisans-boulangers », expliquent-ils pour bien se distinguer des autres établissements qui vendent du pain. « Notre métier demande beaucoup de rigueur, beaucoup de temps

À travers la Fête du Pain, dont ils seront les pivots, ils souhaitent « faire découvrir [leur] activité et susciter des vocations chez les plus jeunes ». Eux qui exercent le métier de boulanger depuis leur plus jeune âge forment constamment des apprentis. Pour Cédric Lély et Éric Gantier, le goût du travail bien fait donne le goût d'en transmettre le savoir.



**Éric Gantier**



## Sans en faire toute une tartine...

... des dizaines d'expressions tournent autour du pain.

**Certaines sont usuelles, pour ainsi dire pain quotidien :**

- Gagner son pain à la sueur de son front
- Oter le pain de la bouche
- Ne pas manger de ce pain-là
- Ça ne mange pas de pain
- C'est pain bénit
- Long comme un jour sans pain
- Avoir du pain sur la planche
- Pour une bouchée de pain

**D'autres sont franchement tristounettes, voire dramatiques :**

- Manger tout son pain blanc
- Perdre le goût du pain (mourir)
- Faire passer le goût du pain (tuer)
- Tremper son pain de larmes

**Parfois régionales :**

Mettre le pain à l'envers empêche les amours (proverbe de Touraine).

Qui est né pour un petit pain n'en aura jamais un gros (proverbe du Québec).

**Ou d'un registre familial :**

- Coller un pain, sans oublier la petite dernière, très télévisuelle :
- Au pain sec et allô,
- non mais allô, quoi !



## Le marché dominical est aussi en fête

Le marché de la Ferme des Jeux (tous les dimanches de 8h00 à 13h00) rend hommage aux mères et aux pères à l'occasion de leurs fêtes respectives.

Fête des Mères, dimanche 26 mai : des roses seront offertes aux clientes par les commerçants.

Fête des Pères, dimanche 16 juin : les clients pourront gagner un panier garni offert par les exposants.

## La Fête du Jeu, parc et espace F. Mitterrand

La ludothèque municipale, le centre de loisirs, le Conseil Municipal d'Enfants, LSR Vaux, Vaux Miniatures et Sons Mêlés proposent de nombreuses activités récréatives samedi 25 mai, de 10h00 à 12h30 et de 13h30 à 17h00.

Voici un autre évènement national, porté depuis 2001 par un collectif d'associations. La Fête du Jeu ? « Partage et rencontre sont au cœur de cette Fête et chacun peut y trouver son compte à travers un large choix de jeux, adaptés à tout nombre de joueurs et à tous », stipule sa charte fondatrice. À Vaux-le-Pénil, l'édition 2013 est résolument placée sous le signe de l'intergénération.

### Programme

**Espace François Mitterrand :** Initiation et concours de tarot proposés par LSR Vaux (10 tables de 4 personnes).

**Parc François Mitterrand :** Jeux surdimensionnés, symboliques, de construction. Animations de Vaux Miniatures. Musique et danse de Sons Mêlés. Fanfare d'enfants.

**Jeux ponctuels proposés par le centre de loisirs au parc F. Mitterrand :**

- ☑ Jeu du cavalier noir, de 11h30 à 12h15 : deux équipes doivent se débusquer.
- ☑ Bataille navale, de 13h45 à 14h30 : jeu de stratégie.
- ☑ Jeu du drapeau, de 15h45 à 16h30 : jeu de conquête de territoire.

Le matin : initiation au jonglage.

Toutes les activités sont gratuites. Pas d'inscription préalable.

Attention : la ludothèque sera fermée samedi 25 mai. Programme d'animations du mois de mai : fées et monstres. Du mois de juin : cow-boys et Indiens. Renseignements et inscriptions : 01 64 71 51 63

**Fête du JEU**

Fabriquer, jouer, partager.  
Une journée pour s'amuser !

Invitez votre famille et vos amis.

[www.fetedujeu.org](http://www.fetedujeu.org)

# Une semaine consacrée à Jorge Semprún, du 15 au 21 mai

**Cinéma, expositions, conférences autour de l'intellectuel franco-espagnol. En partenariat avec l'Association des Amis de Jorge Semprún et Altaïr.**

Une vie dans un siècle de fer, le XX<sup>ème</sup>. Jorge Semprún (1923-2011) l'a traversé en s'engageant sans cesse, tendu vers l'espoir, sans se laisser rebuter par les désillusions... Tour à tour résistant, ce qui lui valut d'être déporté à Buchenwald, dirigeant clandestin du Parti communiste espagnol dont il fut exclu en 1964, ministre de la Culture de l'Espagne démocratique, militant inlassable de la construction européenne, il mit constamment la défense de la dignité et des droits de l'Homme au cœur de son action.

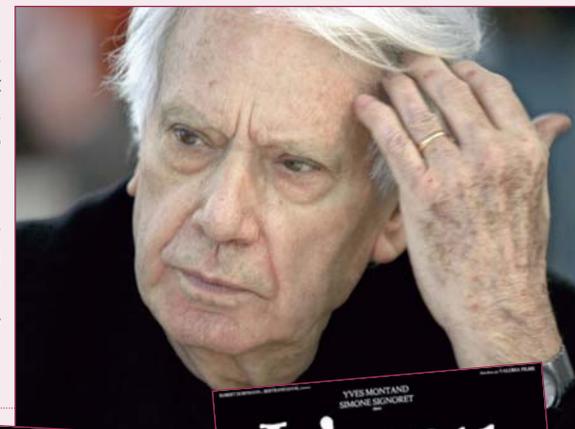
Auteur d'une œuvre littéraire souvent inspirée de sa vie, il a aussi écrit les scénarii de nombreux films à succès. Costa-Gavras lui doit trois de ses meilleures réalisations : *Z*, *L'Aveu* et *Section spéciale*. La Ville de Vaux-le-Pénil a décidé de lui rendre hommage durant toute une semaine, en partenariat avec l'Association des Amis de Jorge Semprún ([www.lesamisdejorgesemprun.eu](http://www.lesamisdejorgesemprun.eu)), à laquelle notre commune a été la première collectivité locale à adhérer, et Altaïr, laboratoire d'idées en matière de culture et de médias.

## Programme du 15 au 21 mai

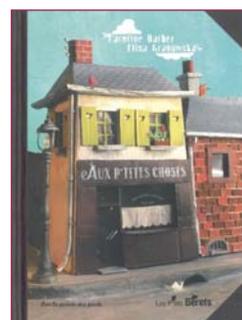
### Cinq films au cinéma de la Ferme des Jeux :

- **La Guerre est finie** (1966), mercredi 15 mai à 20h30. Dans ce film d'Alain Resnais, un militant clandestin du Parti communiste espagnol est en proie au doute sur son action. Séance présentée par Laurent Bonsang, président de l'association des Amis de Jorge Semprún.
- **Empreintes**, samedi 18 mai à 18h00. Séance gratuite en présence de Franck Appréderis, auteur de ce documentaire qui retrace le parcours de Jorge Semprún et du livre *Le langage est ma patrie*, également consacré à l'écrivain espagnol, et que F. Appréderis dédicacera. Au terme de la soirée sera signée une convention faisant de la bibliothèque municipale de l'Arcature la gestionnaire du fonds Jorge Semprún assemblé par l'Association des Amis de Jorge Semprún.
- **Z** (1969), dimanche 19 mai à 18h00. Le célèbre film de Costa-Gavras est inspiré de l'assassinat du député progressiste Grigoris Lambrakis, commis en Grèce en 1963.
- **Stavisky** (1974), mardi 21 mai à 14h00. Film d'Alain Resnais avec Jean-Paul Belmondo, qui évoque la France troublée des années 30 à travers le parcours d'un financier véreux.
- **L'Aveu** (1969), mardi 21 mai à 20h45. Une dénonciation impitoyable du stalinisme et de ses procès, réalisée par Costa-Gavras d'après le livre d'Artur London. Séance présentée par Patrice Durand, secrétaire général, d'Altaïr Think Tank Culture Médias.

**Expositions dans le hall de la salle de cinéma et à la bibliothèque de l'Arcature**, où sont disponibles les ouvrages suivants de Jorge Semprún : *La deuxième mort de Ramon Mercader*, *Netchaïev est de retour*, *Vingt ans et un jour*, *Adieu vie et clarté*, *Une tombe au creux des nuages*, *Exercice de survie*, *Le fer rouge de la mémoire* (recueil de cinq ouvrages).



## Petites Pages, prix pour grands talents



**Tout le monde peut voter à la Bibliothèque pour désigner le lauréat, du 26 mars au 21 septembre.**

La deuxième édition de ce concours réservé aux auteurs/illustrateurs d'un premier album pour enfants (0-7 ans) met en compétition trois jeunes femmes. Cette année, tout le monde vote - enfants, parents, grands-parents... Le dépouillement aura lieu samedi 21 septembre à 16h00, bien sûr à l'Arcature, et le prix sera remis à la lauréate dimanche 13 octobre à l'occasion du salon littéraire de Vaux-le-Pénil. Les trois albums sélectionnés sont consultables à la bibliothèque. Deux d'entre eux - *Trois petits pois*, *2 Yeux ?* - sont accessibles aux tout-petits. *Aux P'tites choses* est destiné aux enfants à partir de 7 ans.

Le concours "Les Petites Pages" est l'une des nombreuses initiatives prises par la Ville et relayées à la bibliothèque municipale en faveur de l'enfance. Tous les deux mois, un mercredi après-midi est consacré à la lecture d'un conte. Les mardis et les vendredis, huit classes de Vaux-le-Pénil sont accueillies dans l'établissement. Le jeudi, c'est le jour de la crèche et de la mini-crèche. Depuis le plus jeune âge, Arcature rime avec lecture - ce formidable passeport pour le rêve et la connaissance.

**Aux P'tites choses - Auteur : Caroline Barber, illustratrice : Elisa Granowska.**

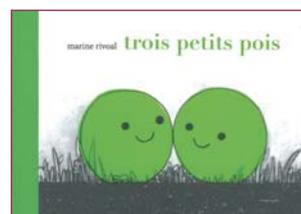
Dans la boutique de Monsieur Bernard, *Aux P'tites Choses*, il y a plein d'armoires à tiroirs. Des grandes et des petites, et même des riquiqui ! Elles sont toutes remplies de mots. Car dès que Monsieur Bernard voit des mots s'échapper d'une conversation, il les attrape et les range dans ses tiroirs... À partir de 7 ans. En compétition : **Caroline Barber** rend hommage aux mots, à leur origine, à leur destin.

**2 Yeux ? - Auteur-illustratrice : Lucie Félix.**

Un livre tout en découpes et en couleurs vives, où l'histoire se met en place comme par enchantement. Un livre pour donner aux tout-petits le goût des livres. « J'ai dessiné huit formes bleues, j'ai percé la feuille de papier, et la pluie s'est mise à tomber ». De page en page, des trous ronds, ovales, carrés... ouvrent un passage à l'imagination. En compétition : **Lucie Félix** joue sur le lisible et l'illisible pour raconter une histoire.

**Trois petits pois - Auteur-illustratrice : Marine Rivoal.**

Deux petits pois bien ronds prennent la clef des champs et s'amuse jusqu'au moment où ils se sentent en danger. Ils se fondent alors dans le décor, sur les cornes d'un escargot ou blottis sur une branche... Le troisième petit pois finit par apparaître, en dernière page, quand les deux premiers ont donné naissance à un monde tout vert... En compétition : **Marine Rivoal** mène ses projets dans un atelier associatif.



# Un théâtre de C(h)aractères

Signataire en avril d'une convention avec la Ville, la compagnie théâtrale C(h)aractères, animée par Gérald Garutti, sera en résidence pendant trois ans à Vaux-le-Pénil.



Gérald Garutti (au centre) lors d'une représentation de Haïm-à la lumière d'un violon

Pas de théâtre hors du monde et pas de monde sans théâtre : telle pourrait être la devise de Gérald Garutti, fondateur et directeur artistique de la compagnie C(h)aractères. Ce « spécialiste de la culture générale », comme il se définit plaisamment lui-même, milite pour un art dramatique où se cristallisent les problématiques de la société et le cours de l'Histoire, où leur mise en perspective scénique éclaire le spectateur. « Un théâtre qui donne du sens et fasse résonner des paroles essentielles, dans une langue portée haut en résistance à l'affadissement contemporain ».

À seulement 38 ans, Gérald Garutti possède un CV qui en impose. Ancien élève de l'École Normale Supérieure, agrégé de lettres, ayant étudié les sciences politiques dans la prestigieuse école parisienne de la rue Saint-Guillaume et la non moins prestigieuse université de Cambridge, il a toujours consacré une partie de sa vie à l'enseignement. Aux universités de Nanterre, Chicago et Cambridge, puis à l'École Nationale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre, dont il dirige le département Arts et Humanités, tout comme il dirige le département Théâtre à Sciences Po Paris.

## Une compagnie franco-britannique... et pénivauxoise

L'art scénique fait irruption dans sa vie à l'âge de neuf ans : « Je jouais une scène de l'Avare devant mes camarades de classe et j'ai eu un moment d'illumination, j'ai pris conscience de la force de l'expression théâtrale ». Très vite, littérature, théâtre et pensée politique ne feront plus qu'un chez Gérald Garutti. De 2006 à 2011, il est dramaturge du Théâtre National Populaire. Metteur en scène, auteur, traducteur, il a également écrit deux pièces : *Une comédie infernale* en 2007, et *Haïm-à la lumière d'un violon* en 2011, une œuvre saluée par la critique qui raconte l'histoire vraie d'un homme ayant survécu à Auschwitz grâce à son violon.

En 2005, ce passionné crée sa compagnie. Cinq ans plus tard, il quitte le TNP afin de se consacrer pleinement au développement de C(h)aractères - qui s'écrit à la fois en français et en anglais, hommage au pays où il a séjourné souvent et considérablement appris, tant en matière de philosophie politique que d'art dramatique. « C(h)aractères renvoie au caractère d'imprimerie, à l'empreinte, mais signifie aussi, en anglais, le personnage tel qu'il s'incarne. Nous travaillons sur le passage du verbe à la scène ».

## «Aller à la rencontre des gens»

Désormais, c'est à Vaux-le-Pénil, à la Ferme des Jeux, que la compagnie aura pignon sur cour. « J'ai été séduit par la vision du maire Pierre Herrero, par la politique culturelle exigeante de la municipalité, et par cet endroit magnifique et multiforme qu'est la Ferme des Jeux, dont l'encadrement professionnel est très motivé ». Structure de création et non pas troupe de comédiens, C(h)aractères est charpentée par une équipe pleinement engagée : aux côtés de Gérald Garutti, son frère Païkan Garutti (comédien) la co-dirige, Pierre Gendronneau en est l'administrateur, Gabrielle Girot l'assistante littéraire et Zeldia Bourquin la responsable des actions culturelles.

« Nous souhaitons aller à la rencontre des gens, à Vaux-le-Pénil et plus généralement en Seine-et-Marne », explique Gérald Garutti. Comment ? En créant à Vaux-le-Pénil un spectacle par an, en associant le public à toutes les étapes du travail de la compagnie, en multipliant les moments de débat. Et ambition suprême : participer à la création par la Ville et à l'animation d'une véritable école d'art dramatique dont le rayonnement dépasserait très largement les limites de notre commune.

Reflets rendra compte régulièrement de la résidence de C(h)aractères à Vaux-le-Pénil.

## L'Intergénération en action

La nouvelle direction municipale des Solidarités et de l'Intergénération lance ses premières initiatives.

- ▶ **“Tapons le carton à la ludothèque”.** Les mercredis 15 mai et 5 juin de 14h00 à 16h00, les adhérents du club Le Bon Temps et de LSR Vaux joueront aux cartes avec les enfants du CME et du centre de loisirs.
- ▶ **Ateliers couture.** Points avant, ourlets, boutonniers... Les adultes transmettent un savoir ancestral aux plus jeunes, afin que se perpétue le goût du travail bien fait. Toutes les créations confectionnées dans ces ateliers seront offertes à l'association “Rebondir au-delà de ses rêves” qui vient en aide à des enfants malades. Pour participer, prenez contact avec la Direction au 01 64 71 51 46.

## En ville en bref

**Tournoi de Tennis de table.** L'USV Tennis de table organise un tournoi adulte et jeune ainsi qu'un tournoi de double dimanche 16 juin au gymnase G. Geissler. Inscriptions de 8h00 à 9h30, début du tournoi à 9h30. Barbecue du club de 12h00 à 14h00. Renseignements : 06 75 36 94 41.

**Prochains Cafés des Aidants.** Samedi 18 mai sur le thème : “Communication verbale et non-verbale : améliorer la relation avec l'aidé”. Samedi 1<sup>er</sup> juin : “Comprendre et accompagner un malade ayant des troubles de mémoire”. Animées par une psychologue clinicienne, les séances ont lieu de 10h00 à 11h30 à l'Astrocafé de la médiathèque de l'Astrolabe, 26 rue du Château, dans l'île Saint-Étienne de Melun. Renseignements : 01 64 52 24 48.

**Des jobs au Jardin d'Été.** Le service municipal Jeunesse recherche de jeunes Pénivauxois pour travailler en juillet-août au Jardin d'Été, la base de loisirs de la Ferme des Jeux. Contrats de 15 jours pour la pataugeoire (âge minimum : 19 ans). Contrats d'un mois pour l'animation du Jardin (âge minimum : 21 ans). S'adresser à Zouaoui Cherchab, service Jeunesse, 01 64 71 91 20.

**Opération “Sac Ados”.** Vous avez entre 16 et 23 ans et souhaitez partir en vacances de manière autonome. Le Conseil Général de Seine-et-Marne, la Caf et la Direction Départementale de la cohésion sociale vous proposent une aide financière et matérielle ainsi qu'un accompagnement dans la préparation de votre voyage. Le kit “Sac Ados” contient notamment un sac de voyage, une trousse de premiers secours, des chèques vacances, une carte de téléphone, ... Renseignements et candidature (avant le 5 juin) au Point Information Jeunesse à la Ferme des Jeux (01 64 71 91 20).

**Vide grenier de printemps du Comité des Fêtes.** Il aura lieu dimanche 2 juin de 8h00 à 18h00 à la Ferme des Jeux. Inscriptions des exposants, toujours à la Ferme des Jeux :

- ▶ Samedi 18 mai de 9h00 à 12h00 pour les Pénivauxois.
- ▶ Samedi 25 mai de 9h00 à 12h00 pour tous.

**La SPA ouvre ses portes .** Le refuge de Vaux-le-Pénil, situé aux Prés Neufs, sera ouvert au public le samedi 25 et le dimanche 26 mai de 10h à 18h. Dans le cadre du soutien qu'ils apportent à la SPA, les membres du Conseil Municipal d'Enfants tiendront la buvette. Ils organisent également une collecte (nourriture, jouets pour chiens et chats, couvertures) au profit du refuge lors de la Fête du Jeu le 25 mai parc François Mitterrand.

## Le club Rencontres a 40 ans



**L'anniversaire a été fêté le 12 avril par un dîner en présence de Pierre Herrero, maire de Vaux-le-Pénil.**

« Nous ne sommes pas un club de rencontres », précise malicieusement Guy Pesty, son président depuis 30 ans, « nous sommes une association de tourisme et de loisirs culturels ». Fondé en 1973 avec à sa tête l'une des grandes figures de Vaux-le-Pénil, Gaston Dumont, le club Rencontres est ouvert à tous les Pénivauxois sans condition d'âge. Et si la majorité de ses 150 membres ont plus de 60 ans, le plus jeune adhérent n'en a que 13 !

L'association repose sur trois principes, rappelle le président et ancien maire-adjoint de notre commune : « La convivialité bien sûr, mais aussi la ponctualité sans laquelle l'organisation de sorties à Paris ou d'excursions serait impossible. La fidélité de ses membres aussi, gage de la longévité d'une des plus anciennes "assos" de notre commune ». Un exemple : depuis sa fondation, le club n'a connu que deux secrétaires, fidèles parmi les fidèles, M<sup>mes</sup> Dumont et Riondet. Et le 12 avril, ils étaient plus de 90 au Germenoy pour évoquer, au cours d'un repas, les bons souvenirs que leur procure leur amitié.

### Un programme varié

Comment fonctionne le club ? Il revient d'abord à son conseil d'administration d'arrêter le programme annuel, en se basant sur les différentes propositions qui émanent des salles de spectacle ou des offices de tourisme. La variété préside au choix des administrateurs : théâtre, comédie musicale, cabaret, chansonniers, concerts de musique classique, opéra..., tous les genres peuvent justifier une sortie à Paris, qui se fait toujours en car à partir de Vaux-le-Pénil.

Quant aux excursions - généralement un week-end, jamais plus de quatre jours - elles procèdent du même éclectisme : croisières sur le Rhin, voyages à Amsterdam, à Londres, en Belgique, en Alsace, dans les gorges du Tarn, visites du viaduc de Millau et des plages du débarquement en Normandie... Cette année sont prévus une journée en Champagne (25 mai), une visite du zoo de Beauval (15 juin) et un long week-end culturel et touristique en Bretagne (13, 14 et 15 septembre). Pour préparer au mieux les excursions, Guy Pesty réalise toujours le circuit en éclaircur. Un effort récompensé par les plus de 500 participations enregistrées par le club dans l'année. Contact et renseignements : 01 60 68 03 83 et [pesty.guy@orange.fr](mailto:pesty.guy@orange.fr)



Visite de la Mosquée de Paris

## Le premier clap de Claire

**Étudiante pénivauxoise en cinéma, Claire Zaniolo a réalisé son premier court métrage dans notre ville.**

Elle-même se définit comme « un pur produit de l'éducation pénivauxoise ». Scolarité à Romain Rolland, La Mare aux Champs, Simone Signoret. Fréquentation de la Ferme des Jeux, des centres aérés, du service municipal Jeunesse... Au bout du compte, Claire Zaniolo aura rencontré beaucoup de monde, ce qui s'est avéré fort utile pour ses débuts derrière la caméra.

Aujourd'hui âgée de 21 ans, étudiante à la Sorbonne en troisième année de licence intitulée "pratique et esthétique du cinéma", elle a été amenée, pour son cursus universitaire, à réaliser un court métrage. « Plus qu'un devoir, j'ai voulu faire une œuvre semi-professionnelle », précise-t-elle. Ainsi est né 22 Réveils, écrit et réalisé par Claire, un "court" qui suit la promenade nostalgique dans sa ville natale d'une jeune femme sur le point de se marier... On n'en dira pas plus.



Claire (à gauche) et une partie son équipe

Du 29 au 31 mars, une équipe composée de 13 techniciens, 5 comédiens professionnels et des figurants pénivauxois ont donné vie, avec l'appui des services municipaux, à cette œuvre d'une dizaine de minutes, actuellement en cours de montage. Le film sera projeté à la Ferme des Jeux à une date qui reste à confirmer : on y reconnaîtra le groupe scolaire Romain Rolland, le parc François Mitterrand, les abords du gymnase Geissler, le conservatoire municipal... mis à la disposition de la jeune cinéaste par la Ville. « Quand on aime le cinéma, observe-t-elle, c'est une chance de vivre à Vaux-le-Pénil, une commune où l'on favorise toutes les expressions de la culture, et qui compte une salle Art et Essai et un ciné-club ».

## Schizofrogs :

### les quinquas du rock

**Le groupe se produit aux Sons de la Cave, vendredi 17 mai à 20h30, au Manège de la Ferme des Jeux.**

**En première partie : Les Imposteurs**

Ados, ils étaient musiciens, amis, et surfaient sur la vague punk. Trente ans après, ils se sont retrouvés lors d'un concert des Amplifiés et ont décidé de former un groupe, les Schizofrogs, composé de 4 gaillards de l'agglomération : Yann B (guitariste), Jérôme G (batter), Laurent Eudeline (bassiste) et le Pénivauxois Philippe Paulard (guitariste et chanteur).

C'est chez ce dernier que le groupe répète. En 2012, il a assuré la première partie de près de 25 concerts, dans les caves parisiennes et en province. Au mois d'octobre, Schizofrogs a réalisé un clip aux Communs du Château, *Dans l'air du temps*, que l'on peut visionner sur youtube (référence : schizofrogs clip officiel). Dans l'élan de ce clip, le groupe a autoproduit un album de 14 titres - enregistrement live, une seule prise - intitulé *Le jour où Benoît XVI a démissionné*, tout simplement parce que le pape a fait son annonce le jour où ils ont terminé l'album. Faut-il le préciser : simple coïncidence...



Philippe Paulard

« Nous faisons du punk-rock mélodieux en soignant nos textes, en français et en anglais », explique Philippe Paulard, auteur-compositeur de la formation, souvent inspiré par les travers et les injustices de la société. En 2013, nos (presque) quinquas veulent franchir une nouvelle étape : après la première partie de Parabellum en avril, ils participeront le 1er juin au festival du pays de Bière. Et le 17 mai, ils seront aux Sons de la Cave, en compagnie des p'tits jeunes du studio de répétition de la Ferme des Jeux.

Plusieurs vidéos de Schizofrogs sont disponibles sur Youtube. L'album est en vente lors des concerts ou par correspondance à [lacaveprod@yahoo.fr](mailto:lacaveprod@yahoo.fr)



## "Bouchons d'amour" : écologiques et solidaires

Ne jetez plus les bouchons plastiques des bouteilles ni les canettes ! Faites un geste écologique et solidaire en les déposant dans les bacs placés dans les écoles, aux accueils municipaux et chez certains commerçants.

« Bouchons et canettes sont ensuite acheminés au foyer occupationnel de Vosves où une dizaine de personnes handicapées se chargent de les trier, les emballer, les peser en vue de leur récupération » précise Colette Llech, maire adjointe chargée des Solidarités et de l'Accessibilité des personnes handicapées. Les bacs sont signalés au nom de l'opération : "Bouchons d'amour".

## L'envers du bilan...

Madame, Monsieur,

- Qui a vraiment de la considération pour vous ?

- En 24 ans de pouvoir, qu'a réellement fait la majorité pour que progresse Vaux-le-Pénil ?

- À qui feriez-vous confiance demain pour stimuler, rééquilibrer et rendre plus attractive la commune ?

Pareille à l'ambiance délétère qui s'installe sur le pays, à l'ambiguïté sur la légitimité des élus à diriger, sur leur capacité à maintenir un cap et à savoir tenir le gouvernement... Ici même, à l'échelle de la commune, le doute plane !

Vaux-le-Pénil a **besoin d'une gouvernance à temps plein**, d'une équipe affranchie et susceptible de relever les défis économiques majeurs. Or, même d'un point de vue démocratique, nous sommes loin de l'exemplarité prônée, avec une majorité qui fait sa cuisine à huis clos et **s'autoproclame "Maire" à la place du "Maire" !**

Transparence, vous avez dit transparence ? Mais où sont les dossiers que nous sommes en droit de consulter, que nous réclamons depuis des lustres et qui permettraient de faire la lumière sur certains postes budgétaires ?

**Et quel serait le bilan de la majorité, sans notre obstination pour la convaincre de prendre des mesures pressantes...**

Amélioration des services publics par exemple, où il nous a fallu batailler dur pour sécuriser les aménagements et équipements publics ; pour nous faire entendre sur le haut débit ; pour que cesse le gaspillage ; ou encore pour obtenir une meilleure répartition des subventions allouées par la commune à nos associations...

**Permettez-nous d'avoir une toute autre lecture de ce bilan :** désertion de la ville ; préemption des biens fonciers et en conséquence appauvrissement du patrimoine communal ; aménagement anarchique du territoire, aucune visée à long terme pour une transition énergétique et développement durable ; le néant en matière d'économie, de réduction des dépenses, d'équilibre rationnel quant aux charges des personnels employés municipaux qui atteindront bientôt les trois quarts des frais de fonctionnement de Vaux-le-Pénil...

Dans ces conditions et avec un tel parti pris, comment espérer ou même envisager que Vaux-le-Pénil ne connaisse le moindre essor ?

Surtout comment imaginer avoir confiance en cette équipe pour mettre en place la réforme des rythmes scolaires ? Une réforme qui demande de s'appuyer sur un projet éducatif territorial pertinent et qui devra présenter toutes les garanties pédagogiques nécessaires... Qui s'occupe d'ores et déjà de la concertation indispensable entre l'éducation nationale, la jeunesse et les sports, les associations, les institutions culturelles et sportives, la culture, les loisirs, etc. pour élaborer un véritable projet ?

Bien cordialement,

Clodi Pratola, Palmyre Debossu,  
Jean-Claude Caron, Lionel Dussidour  
"Un nouvel élan pour Vaux-le-Pénil"  
Pour nous joindre : clodi.pratola@free.fr

## Vaux-Ensemble !

La constitution de l'équipe de Vaux-Ensemble, en 2007, avait comme ambition de réunir des habitants de sensibilités politiques différentes pour le scrutin local que sont les élections municipales.

Nous avons, pas à pas, jour après jour, constitué une équipe d'hommes et de femmes, mus par la même volonté de reconnaître l'autre, non pas pour son appartenance politique, mais pour ses compétences, ses valeurs ou pour ce qu'il pouvait apporter à cette communauté d'envies.

Nous ne nous vanterons pas d'être des précurseurs en la matière. Notre choix n'était pas de récupérer un exemplaire unique de telle ou telle couleur politique pour légitimer une pseudo ouverture.

Chacun d'entre nous reconnaissait l'autre, sans exclusive, et en totale liberté de conscience.

Hier comme aujourd'hui, c'est toujours dans cet esprit que les élus de Vaux-Ensemble et leur association apportent leurs propositions, leur sensibilité et leurs compétences dans le débat municipal.

Pourquoi de tels principes ?

**- Parce que notre commune, compte tenu de son nombre d'habitants, n'a pas vocation à défendre une politique nationale, quelle qu'elle soit.**

**- Parce que la notion d'intérêt général comme celle d'utilité communale n'est ni de droite, ni de gauche !**

**- Parce qu'il n'y a pas nécessité de politiser systématiquement tout débat et principalement la gestion de notre commune.**

**- Parce qu'une habile communication a ses vertus, mais ne résout pas tout.**

**- Parce que nous sommes un groupe libre et indépendant, capable de voter les délibérations de l'équipe majoritaire dès lors que l'intérêt général et l'utilité communale sont en jeu.**

C'est ainsi que, Marc Dumont, conseiller municipal minoritaire, de sensibilité "divers droite", a décidé de rejoindre notre équipe.

Nous l'accueillons avec grand plaisir.

L'équipe de "Vaux-Ensemble !"  
Antoine Franzi, Alain Valot, Marc Dumont  
vaux-ensemble@orange.fr

## La stratégie du coucou

Lors du conseil municipal du 25 mars dernier, interrogé par le maire Pierre Herrero sur les services à la population qu'il voudrait supprimer, Clodi Pratola, chef de file du groupe Un nouvel élan pour Vaux-le-Pénil a eu cette réponse ô combien révélatrice : « *On vous donnera ça dans une année cruciale qui est cette année* »\*. Sous-entendu, l'année qui conduit aux élections municipales de mars 2014...

Ainsi, pour M. Pratola, seule la dernière année d'un mandat qui en compte 6 est cruciale. A quoi servent les 5 autres selon lui ? A rien ou presque tant les propositions des élus de son groupe ont été rares depuis mars 2008. Les doigts d'une main suffisent en effet amplement à les recenser.

Mais les élections approchant, M. Pratola se réveille soudainement. Et comme le bilan de son action est des plus maigres, il entend, à la manière du coucou, faire sien celui de la majorité municipale.

Le très haut débit pour tous ? C'est grâce à lui !

La répartition des subventions aux associations ? C'est lui bien sûr !

La modernisation des équipements ? C'est encore lui !

L'amélioration du service public ? C'est toujours lui !

Nul doute que dans les prochains mois, il revendiquera avec le même aplomb le désendettement de la commune, le gel des impôts locaux, la création du terrain de football de la Buissonnière ou encore l'aménagement du centre-ville et de la place Navalcarnero.

Nul doute également qu'il poursuivra ses attaques contre le personnel communal, coupable à ses yeux de coûter trop cher à la Ville. Attaques non seulement grossières et injustes, mais également fausses puisque les salaires et les charges représentent 65% du budget de fonctionnement, et non « *bientôt les trois quarts* » comme il l'écrit. Dépenses que nous assumons pleinement car indispensables au maintien de la qualité de services publics appréciés par nos concitoyens.

Alors, aux Pénivauxois de juger qui leur porte vraiment de la considération : ceux qui s'agitent ou ceux qui travaillent à améliorer leur vie quotidienne ?

Les élu(e)s de la majorité municipale.

\* Cette intervention de M. Pratola est consultable sur la vidéo en ligne ([www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr)) du conseil municipal du 25 mars à partir de la 26<sup>ème</sup> minute.

## ÉTAT CIVIL

### Naissances

#### Mars 2013

- Florian Marchal né le 18 mars 2013
- Charlie Kerneur Boulenger né le 18 mars 2013
- Qays Khadri né le 28 mars 2013

#### Avril 2013

- Sohan Dahou Ismailjee né le 7 avril 2013

### Décès

#### Mars 2013

- M. Jacques, Pierre, André Bayon décédé le 10 mars 2013
- M<sup>me</sup> Anne, Élisabeth Margueron décédée le 17 mars 2013
- M<sup>me</sup> Marie, Rose Paillet veuve Barber décédée le 25 mars 2013

#### Avril 2013

- M. Yves, Alain Delbergue décédé le 5 avril 2013

## AU "TOP" DE L'ARCATURE BIBLIOTHÈQUE

1913 - 2013... Un choix de "classiques" de la littérature française, édités il y a 100 ans ou écrits par des auteurs nés il y a un siècle.

➤ Naissance d'Albert Camus : Venez découvrir ou redécouvrir ses plus grands succès, tels *La Peste*, *L'Étranger*, *La Chute* ou encore *Caligula*, qui lui ont valu en 1957 le Prix Nobel de littérature.

➤ Naissance d'Aimé Césaire, grand poète de langue française et dernière figure de la Négritude. *Une saison au Congo*, *Les armes miraculeuses* et *Une tempête* sont à votre disposition.

➤ Publication en 1913 d'*Alcools* de Guillaume Apollinaire, l'un des livres les plus populaires et les plus admirés du XX<sup>ème</sup> siècle. Publication la même année de *Du côté de chez Swann*, de Marcel Proust, premier volume de *À la recherche du temps perdu*, ainsi que du *Grand Meaulnes* d'Alain-Fournier.

## PERMANENCES DES ÉLUS

Les mardis soirs en mairie de 17h00 à 18h30

**14 mai : Alain Taffoureau**, maire adjoint chargé des Travaux et de la Circulation.

**21 mai : Colette Llech**, maire adjointe chargée des Solidarités, de l'Insertion et de l'Accessibilité handicapés.

**28 mai : Anselme Malmassari**, maire adjoint chargé des Finances.

**4 juin : Jacqueline Cheviyer**, maire adjointe chargée de l'Enfance et du Scolaire.

**11 juin : Ginette Moreau**, maire adjointe chargée de l'Intergénération, du Développement durable et du Logement.

**18 juin : Josette Guyard**, maire adjointe chargée de la Culture.

**25 juin : Jean-Louis Masson**, maire adjoint chargé des Transports et des Déplacements quotidiens.

**Pierre Herrero, maire de Vaux-le-Pénil, reçoit les Pénivauxois le samedi en mairie sur rendez-vous. Merci de contacter Martine Busato au 01 64 71 51 02 ou [martine.busato@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:martine.busato@mairie-vaux-le-penil.fr).**

## Du 23 avril au 31 mai

**Exposition : La vie quotidienne au Moyen-Âge à travers les arts**

Bibliothèque de l'Arcature

Spectacle le 15 mai à 15h00 pour les enfants à partir de 5 ans

Renseignements : 01 64 71 51 73 ou 77

## Du 26 avril au 12 mai

**Exposition de peintures et dessins de Laurent François : "Vers l'intérieur"**

Petit Théâtre de la Ferme des Jeux

Entrée libre les vendredis de 17h00 à 21h00, les samedis et dimanches de 11h00 à 18h00.

Renseignements : 01 64 71 91 20



FESTIVAL DE CINÉMA  
JEUNE PUBLIC

**Du 28 avril au 12 mai**

Cinéma de la Ferme des Jeux

Renseignements : 01 64 71 91 20

PREMIÈRE(S)  
SÉANCE(S)

## Mercredi 8 mai

**68<sup>ème</sup> anniversaire de la Victoire de 1945**

Rassemblement à 10h45 devant la Maison des Associations

Renseignements : 01 64 10 46 94

## Mercredi 8 mai

**Tournoi départemental de basket**

Terrains de tennis extérieurs - Renseignements : [www.vlpbasket.fr](http://www.vlpbasket.fr)

CINÉ-CLUB

**Lundi 13 mai à 20h45**

**Le Mariage de Maria Braun**

Cinéma de la Ferme des Jeux

**Cycle du cinéma allemand  
1979 / Allemagne / 2h00 / VO**

Un film de Rainer Werner Fassbinder, avec Hanna Schygulla, Klaus Löwitsch, Ivan Desny, ...

En 1943, Maria épouse sous les bombes Hermann Braun qui repart dès le lendemain pour le front... Avec sa mère veuve et son grand-père, elle attend le retour de son mari.

Renseignements : 01 64 71 91 20



ÉVÈNEMENT

**Du 15 au 21 mai**

**Semaine Jorge Semprún**

La Ferme des Jeux (voir p.8)

Renseignements : 01 64 71 91 20



## Vendredi 17 mai à 20h30

**Les Sons de la Cave (voir p.10)**

Manège de la Ferme des Jeux - Renseignements : 01 64 71 91 20

## Samedi 18 et dimanche 19 mai

**7<sup>ème</sup> tournoi national de football benjamins**

La Buissonnière - Renseignements : 01 64 38 40 45 / [www.larochette-vaux-football.com](http://www.larochette-vaux-football.com)

## Mercredi 22 mai à 20h00

**Plan Local d'Urbanisme : réunion publique de concertation sur le zonage et les dispositions réglementaires (voir p.4)**

Maison des Associations - Renseignements : 01 64 10 46 96



## Du 23 au 25 mai

**La Fête du Pain (voir p.6)**

Espace François Mitterrand - Renseignements : 01 64 71 51 42

## Samedi 25 mai de 10h00 à 17h00

**Fête du Jeu (voir p.6)**

Ludothèque, parc et espace François Mitterrand - Renseignements : 01 64 71 51 63

THÉÂTRE/HUMOUR

**Vendredi 24 mai à 20h00**

**Samedi 25 mai à 16h00 et 20h45**

**Tournoi d'improvisation théâtrale**

La Ferme des Jeux

La Ligue d'Improvisation de Seine-et-Marne reçoit

la Balise de Limoges, la Troupe du Malin de Nantes

et l'ADIV de Poitiers. Les équipes s'affronteront au cours de 4 mini-matches dont les scores cumulés désigneront les champions. Bref rappel des règles : chaque équipe dispose de vingt secondes de réflexion avant de se déchaîner sur un thème dévoilé par l'arbitre. Le public participe et désigne le vainqueur, mais vous n'êtes pas obligés de chausser vos crampons. Ni vos patins. Quoique... , va y avoir du sport ! Renseignements : 01 64 71 91 28



## Samedi 25 et dimanche 26 mai de 10h00 à 18h00

**Week-end "Portes ouvertes" du refuge SPA de Vaux-le-Pénil**

Lieu dit "Les Prés Neufs" (itinéraire détaillé sur <http://vauxlepenil.spa.asso.fr>)

Renseignements : 01 60 56 54 60

## Du lundi 27 mai au samedi 1<sup>er</sup> juin

**Semaine "Portes ouvertes" du Conservatoire de musique**

Venez découvrir le conservatoire municipal, ses instruments et ses activités, venez rencontrer ses professeurs. Préinscriptions sur place.

Renseignements : 01 64 71 51 28

THÉÂTRE

**Vendredi 31 mai à 20h45**

**Le Porteur d'histoire**

La Ferme des Jeux

**Spectacle créé et mis en scène par Alexis Michalik.**

Sur scène, cinq acteurs, cinq tabourets et deux portants chargés de costumes.

Pendant 1h30, les comédiens vont incarner un nombre infini de personnages, imaginaires ou historiques. Et très vite surgissent des questions posées au spectateur : Qu'est-ce qu'une histoire ? Comment s'imbrique-t-elle dans l'Histoire ? Ce récit foisonnant, non-linéaire, ouvre une multitude de tiroirs narratifs et construit sous nos yeux une œuvre « brillante, haletante... un tour de force » (Le Canard Enchaîné).

Renseignements : 01 64 71 91 28



## Samedi 1<sup>er</sup> juin à 20h30

**Concert "La Flûte enchantée"**

La Grange de la Ferme des Jeux - Entrée libre

Dans le cadre des 30 ans du Conservatoire de musique

Renseignements : 01 64 71 51 28

## Samedi 1<sup>er</sup> et dimanche 2 juin

**Exposition annuelle du club Loisirs et Création**

Maison des Associations - Renseignements : 01 64 38 42 39

## Dimanche 2 juin de 8h00 à 18h00

**Vide grenier du Comité des Fêtes**

La Ferme des Jeux

Inscriptions des exposants à la Ferme des Jeux :

Samedi 18 mai de 9h00 à 12h00 pour les Pénivauxois

Samedi 25 mai de 9h00 à 12h00 pour tous

Renseignements : 01 64 71 91 20



**Reflots** N°173  
Le magazine de l'information municipale - Mai 2013



Le magazine de l'information municipale :  
01 64 71 51 00 / [www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr)

Directeur de publication : Dominique

Gastrein / **Rédacteur en chef** : Gilles Baudin / **Comité de rédaction** : Fabrice Boulard, François Leconte, Maxime Roche et Yann Linard / **Conception, maquette** : Aurélie Normand / **Impression** : Imprimerie de Mormant - 01 64 06 90 12. ©Photos Catherine Ashmore, Christine Ledroit Perrin, Nathan Yamniak, Pascal Cossé, Julien Lemore, service Communication, Bernard Hup, Lionel Antoni, DR. Ce magazine est imprimé en 4 800 exemplaires sur papier recyclé.